

本章所提供的資料來自(倘提及)多份公眾及私人刊物。該等資料並非由本公司、董事、保薦人、牽頭經辦人、包銷商或彼等各自的顧問編製或已經由彼等獨立核實。

天然生命食品業

進食食物能讓人體吸取多種不同養份以維持健康的生命。現代人更著重飲食質素，進食已不單為求充飢，更希望藉此改善體質及保持身體健康。因此，大致不含或完全不含人造成份、防腐劑及其他化學物質的天然生命食品變得愈來愈受歡迎及普及。

天然生命食品能提升人們的生活質素。為提升生活質素，市面上已有各式各樣的天然生命食品產品。它們的最主要特色為能促進人體健康，天然生命食品可以原狀或天然形態出現，包括(但不限於)人參、燕窩、天然蜂蜜及花粉。此等天然生命食品可能需要事先烹調，方可食用。其他的天然生命食品可能為經提煉或加工，可隨時食用，不需烹調，方便快捷。某些廣為人知的即食天然生命食品包括人參飲品、蜂蜜酒、即食燕窩及蘆薈飲品。

在大城市居住的人，通常須面對急促的生活節奏及巨大的生活壓力，工作時間長，工作環境極度緊張，營養有限的快餐及其他不健康的飲食習慣均會對人們的健康造成不良影響。因此，對於喜歡天然食品卻苦無時間烹調的人來說，即食天然生命食品可是個理想的解決方法。

董事相信，天然生命食品市場將與經濟同步增長，因為隨著人們收入增加，消費力便愈強，因而有能力追求更高的生活水平，其中包括其飲食喜好。

本集團產品

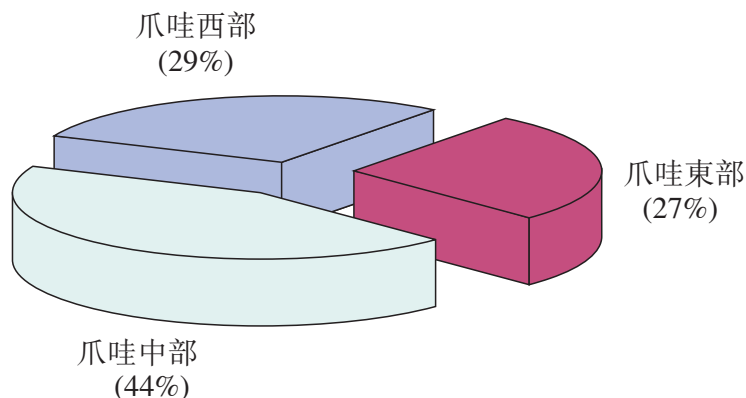
燕窩

人們服食的燕窩，為金絲燕以唾液築造鳥巢的乾膠質外層。一般以燕窩本身或加入其他成分以燕窩羹的形式而被人享用，為中國受人歡迎的名貴食品。食用燕窩的歷史可追溯至明朝。據一本由明朝李時珍所寫的中國醫學名著本草綱目記載，燕窩的營養成份，有助改善人體健康。此外，根據印尼國家工業及貿易出口發展處(National Agency for Export Development Ministry of Industry and Trade(「NAEDMIT」)，一個印尼政府部門)發表的報告指出，燕窩含有多種生物活性複合物，可用作清先細菌及作藥用成份，給予人體清新的感覺。

行業概覽

本集團的燕窩自印尼入口，印尼為全球燕窩產量最高的國家。印尼擁有超過50%的全球燕窩市場佔有率。燕窩主要於東南亞國家生產，包括印尼、泰國及越南南部。據最新一期（二零零一年九月出版）之由NAEDMIT刊印之「產品介紹－燕窩」所透露，爪哇截至一九九九年十二月三十一日止年度的燕窩產量約為27,300公斤。爪哇的燕窩生產，可分為三個區域：爪哇中部、爪哇西部及爪哇東部。於截至一九九九年十二月三十一日止年度，爪哇中部、西部及東部的燕窩產量分別約為7,890公斤、12,090公斤及7,320公斤。

下圖顯示截至一九九九年十二月三十一日止年度爪哇中部、西部及東部各部之燕窩產量：



資料來源：NAEDMIT

據NAEDMIT的資料所披露，截至一九九九年十二月三十一日止五個年度，爪哇島的燕窩出口歷經不少波動。於同期最大之出口裝貨港口為：Soekarno Hatta Airport、Tanjung Perak、Tanjung Emas及Batu Ampar。下表顯示截至一九九九年十二月三十一日止五個年度出口由爪哇島出產的印尼燕窩之出口：

裝貨港口	一九九五年	一九九六年	一九九七年	一九九八年	一九九九年
	美元	美元	美元	美元	美元
Soekarno Hatta Airport	15,408	419	—	不適用	399,680
Ngurah Rai Airport	—	1,018	30	不適用	—
Tanjung Balai Asahan	—	—	759	不適用	—
Pangkal Balam	—	—	2,972	不適用	—
Tanjung Perak	—	—	40,148	不適用	43,023
Juanda Airport	—	—	14,976	不適用	3,000
Tanjung Emas	—	—	—	不適用	81,401
Batu Ampar	—	—	—	不適用	18,759
Sekupang	—	—	—	不適用	5,180
總計	15,408	1,437	58,885	不適用	551,043

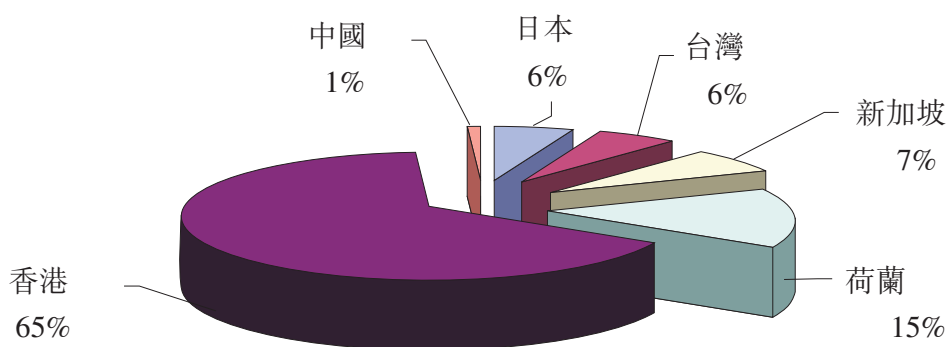
附註：於一九九八年，印尼NAEDMIT並無燕窩出口之官方統計數字。

資料來源：印尼中央統計局

一九九五年至一九九九年期間，自印尼出口至其目的地國家的燕窩錄得波動，惟亦顯示持續增長的趨勢。於一九九五年燕窩出口約為15,408美元，下降至一九九六年之約1,437美元，然而，出口值於一九九七年約增長至58,885美元。於一九九八年，印尼並無燕窩出口的統計數字，可是於一九九九年，出口顯著增長至約551,043美元。

根據NAEDMIT的資料顯示，於截至一九九九年十二月三十一日止年度，爪哇島約66%的燕窩乃出口至香港及中國。

下圖顯示截至一九九九年十二月三十一日止年度從印尼爪哇島進口燕窩的國家：



資料來源：印尼中央統計局

蜂蜜酒

蜂蜜酒又名蜜糖酒，為一以蜂蜜為主的發酵飲品，其生產及享用可追溯至人類歷史之初。有人相信蜂蜜酒是最久遠的酒精飲料之一。有人認為蜂蜜酒源於西方國家，亦有人認為它源自古老的中國。由於它歷史悠久，蜂蜜酒於西方神話中具有一種接近神奇的形象。例如，「蜜月」一詞便是由婚禮後整整一個月內飲用蜜糖酒的風俗而來；此習俗據說能確保新婚夫婦將誕下男嬰。在中國，蜂蜜酒的歷史可追溯至明朝，據本草綱目記載，蜂蜜酒可治療若干皮膚病。

行業概覽

在西方國家，蜜蜂酒可根據多種附加的口味而分為多個種類。按分類而言，本集團的蜂蜜酒屬傳統類形。雖然中國有悠久的釀製蜜蜂酒歷史，然而，中國的蜜蜂酒市場仍處早期發展階段。下表載列西方國家七種類別的蜜蜂酒：

蜂蜜酒類型	描述
傳統型	僅由蜂蜜、水及酵母製造而成，也許另加極少量酸味(以平衡其甜味)
Metheglin	加入香草及香料而製成，如丁香和肉桂
Melomel	於傳統蜜蜂酒加入水果或果汁而製成；Melomel亦可能如metheglin一般含有若干香草。
Cyser	一種特別含有蘋果或蘋果汁的melomel
Pyment	一種特別以葡萄或葡萄汁製成的melomel；亦可能指一種以蜂蜜添加甜味的洋酒
Hippocras	一種含有香草的pyment
Sack	賦予濃味蜂蜜酒的名稱(或形容詞)，此酒比一般蜂蜜酒含較多蜂蜜，故此味道可能很甜

美國工業界

由於蜂蜜酒是一種以蜂蜜發酵而成的飲料，故此在美國被列入發酵飲料類別，因為蜂蜜酒是由酒精發酵而成的。例如，蘋果酒及梨子酒均被列為發酵飲料。下表顯示截至二零零一年十二月三十一日止年度及二零零二年六月三十日止六個月美國由加拿大、丹麥、法國、意大利、日本、西班牙、美國及中國等國家入口發酵飲料(包括混合發酵飲料及非酒精類飲料)的情況：

	截至二零零一年				截至二零零二年			
	十二月三十一日止年度				六月三十日止六個月			
	數量		價值		數量		價值	
公升	%	千美元	%	公升	%	千美元	%	
世界總和	38,360,768	100	65,968	100	24,450,585	100	42,294	100
加拿大	33,864,399	88.2	57,843	87.7	22,297,597	91.2	38,006	89.9
丹麥	27,459	0.1	121	0.2	39,128	0.2	132	0.3
法國	17,196	0.1	63	0.1	38,736	0.2	60	0.1
意大利	988,949	2.6	1,631	2.5	1,074,625	4.4	1,659	3.9
日本	412,078	1.1	1,467	2.2	259,596	1.1	899	2.1
西班牙	1,079,128	2.8	2,088	3.2	352,260	1.4	696	1.6
英國	1,540,570	4.0	1,947	3.0	106,325	0.4	231	0.5
中國	30,901	0.1	71	0.1	13,284	0.1	32	0.1

資料來源：美國統計局外貿部。呈列：美國商業部國際貿易行政組貿易及經濟分析辦事處(OTEA)。

行業概覽

根據美國商業部統計局的資料顯示，於二零零一年十二月三十一日止五個年度，酒類入口值分別約為20.31億美元、22.39億美元、26.05億美元、27.06億美元及27.95億美元，其複合年增率約為8.3%。

中國工業界

雖然中國有悠久的釀製蜂蜜酒歷史，可是，中國的蜂蜜酒市場仍處於初期發展階段。與葡萄酒及白酒等其他酒類產品不同，中國對蜂蜜酒的入口、出口及產量等並無官方資料。另一方面，有關中國酒類工業的一般資料是存在的。

據美國酒類研究院的數據顯示，中國的產酒量於一九九九年約達137,400,000加侖，比一九九八年增加約46.5%，為全球排行第11位最大產酒量國家。中國於一九九九年的酒類總消耗量約為146,200,000加侖，比一九九八年增加約48.5%，為全球排行第9位最大耗酒量國家。

下表顯示主要酒類產品的產量。蜂蜜酒的產量僅佔一九九九年十一個產酒量最高國家的產酒量的一個很小部份，下表附有一九九六至一九九八年的比較數字：

一九九九年國家排名	一九九九年 千加侖	一九九八年 千加侖	一九九七年 千加侖	一九九六年 千加侖
1. 法國	1,591,288	1,391,462	1,414,974	1,507,068
2. 意大利	1,534,173	1,431,539	1,344,518	1,552,639
3. 西班牙	863,314	823,581	877,553	818,958
4. 美國	533,961	565,372	570,787	497,715
5. 阿根廷	419,729	334,795	356,643	335,007
6. 德國	324,836	286,213	224,421	228,304
7. 澳洲	224,844	195,889	163,105	177,899
8. 南非	210,499	203,498	214,382	230,867
9. 葡萄牙	206,219	99,068	161,784	256,572
10. 羅馬尼亞	171,823	132,143	176,684	202,441
11. 中國	137,374	93,784	84,538	79,254

資料來源：Wine Institute - the Voice for California Wine及美國統計局二零零一年十二月資料

行業概覽

下表顯示主要酒類產品的消耗量。蜂蜜酒的消耗量僅佔一九九九年十個酒類消耗量最高國家的耗酒量的一個很小部份，下表附有一九九六至一九九八年的比較數字：

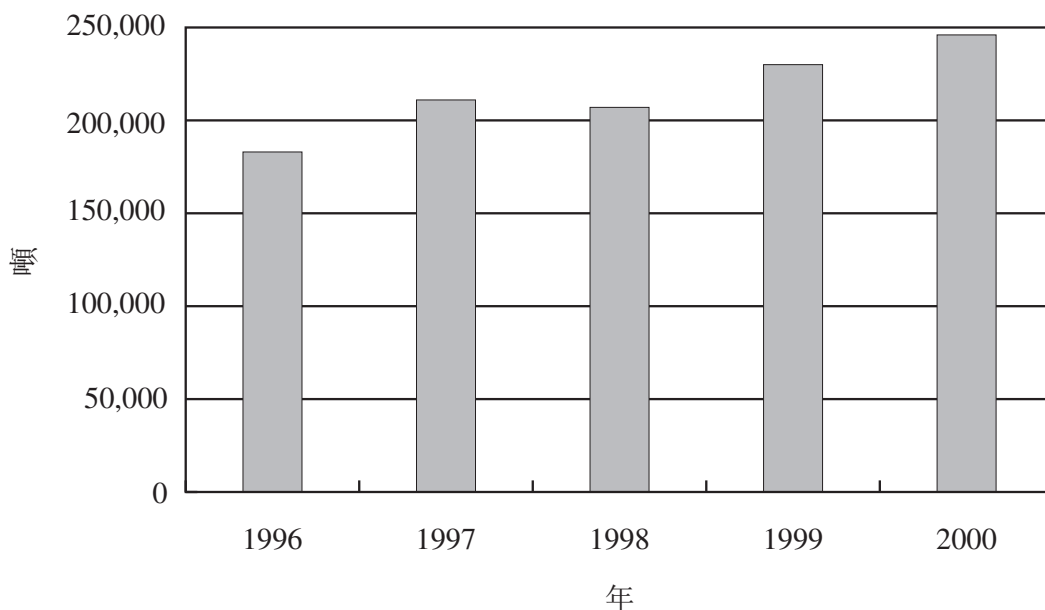
一九九九年國家排名	一九九九年 千加侖	一九九八年 千加侖	一九九七年 千加侖	一九九六年 千加侖
1. 法國	937,839	945,764	937,839	919,214
2. 意大利	824,242	841,149	815,127	916,520
3. 美國	553,140	522,601	562,545	485,906
4. 德國	501,149	501,149	501,255	494,809
5. 西班牙	396,270	390,801	385,412	381,978
6. 阿根廷	337,067	335,059	353,737	353,077
7. 英國	231,342	219,058	215,492	198,135
8. 羅馬尼亞	153,832	117,032	155,576	190,474
9. 中國	146,224	104,087	91,750	78,831
10. 俄羅斯	145,299	145,299	153,224	155,866

資料來源：Wine Institute - the Voice for California Wine及美國統計局二零零一年十二月資料

蜂蜜

在中國，蜂蜜被視為健康食品，中國消費者嘉許其具有防止疾病及延年益壽的功效。在大多西方國家如美國及英國，蜂蜜一般用作健康飲品及碳酸飲品的甜味劑。蜂蜜亦用於烹調菜肴，如北京填鴨。近年，蜂蜜亦成為多種新產品的材料，例如用以增加酸乳酪的味道。

中國統計年鑑指出，中國於二零零零年的蜂蜜產量為246,000噸，與去年比較增長約為7.0%。下表為中國由一九九六年至二零零零年間蜂蜜的總產量。



資料來源：中國統計年鑑

行業概覽

中國的蜂蜜總出口量由截至一九九八年十二月三十一日止年度之約78,678噸，上升至截至二零零零年十二月三十一日止年度之約102,888噸，增幅約30.8%。截至二零零零年十二月三十一日止三個年度，日本為中國蜂蜜之最大出口市場。截至二零零零年十二月三十一日止三個年度，日本分別入口中國蜂蜜總出口量約29%、36%及37% (中國海關數字)。

下表為中國蜂蜜之出口市場：

蜂蜜出口：	一九九九年 概約噸	二零零零年 概約噸
國家		
日本	31,647	38,500
美國	22,437	23,688
英國	9,120	13,305
德國	8,105	11,935
西班牙	5,307	7,218
加拿大	2,859	2,500
比利時	3,463	1,458
香港	782	1,181
荷蘭	1,377	908
馬來西亞	444	583
新加坡	410	377
其他	1,237	1,235
總計：	87,188	102,888

資料來源：中國海關

下表載列中國於二零零零年十二月三十一日止三個年度蜂蜜的出口量及價值：

一九九八年		一九九九年		二零零零年	
體積	價值	體積	價值	體積	價值
概約噸	千美元	概約噸	千美元	概約噸	千美元
78,678	83,080	87,188	74,760	102,888	84,120

資料來源：中國海關

在中國，蜂蜜酒及蜂蜜的製造及分銷乃由管理食品生產、食品製造商之營運及食品之烹調、包裝及分銷之中華人民共和國食品衛生法所監管；亦受管理酒類產品之生產及製造之酒類衛生管理辦法所指導。在中國廣東省蜂蜜酒之製造及分銷乃受監管酒類之生產及分銷的廣東省酒類專賣管理條例所監管。

製造及分銷蜂蜜酒及蜂蜜，須符合有關政府部門的衛生要求並獲得衛生許可證。蕪湖蜂蜂已就其釀製及分銷蜂蜜酒的業務取得有關之衛生許可證，該許可證有效期由二零零二年四月九日起至二零零三年四月九日屆滿。蕪湖蜂蜂就其分銷蜂蜜的業務，已於二零零二年九月十九日取得蕪湖衛生局之確認，毋須取得衛生許可證，此乃由於其出售之蜂蜜為原材料，其加工程序已減至最低。本公司之中國法律顧問認為目前蕪湖蜂蜂進行的釀製蜂蜜酒業務無須申領酒類生產許可證，因為根據有關法例，蜂蜜酒並不歸類為白酒。蕪湖蜂蜂已根據下列規定取得衛生許可證：

- (a) 有關企業之產品須符合中國食品衛生法律；
- (b) 有關企業採用的之生產設備須對有關企業之產品，作出品質保證；及
- (c) 有關企業之員工須取得每年檢討之健康證書。

於廣東省之蜂蜜酒分銷商須向有關政府部門取得衛生許可證及酒類批發許可證。珠海蜂蜂已取得有關之衛生許可證(有效期由二零零二年九月二十五日開始至二零零三年九月二十五日屆滿)，以及有關蜂蜜酒分銷業務之酒類批發許可證。

於廣東省之蜂蜜酒生產商須取得衛生許可證及酒類生產許可證。可是，由於珠海蜂蜂之生產設施目前仍在興建中，於最後實際可行日期仍未開始進行生產，故此，暫時毋須取得衛生許可證及酒類生產許可證。董事確認，於新生產設施落成後，珠海蜂蜂將申請所需之衛生許可證及酒類生產許可證。